

## 35 BUQUES REBELDES BLOQUEAN LA COSTA LEAL DE ALMERIA A P. BOU

### No significa fnga el traslado del Gob. a Barcelona

Se ha estudiado detenidamente y se han hecho muchas consultas

### DIA DE NERVIOSISMO PARA LOS MADRILEÑOS

Fué cañoneado por las baterías insurgentes y se temió un ataque aéreo

MADRID, octubre 28. (P)—El ministro de Gobernación, señor Julián Zugazagoitia, anunció esta noche por radio que la residencia del gobierno español se estaba trasladando desde Valencia a Barcelona.

Dió como razón para el traslado la necesidad de consolidar todas las fuerzas para ganar la guerra civil.

El proceso para trasladar el gobierno después de casi un año de estar en Valencia está ya en progreso, dijo el ministro.

Declaró que el cambio era debido a "estricta necesidad nacional" y dijo que sería una prueba de la solidaridad entre Cataluña y el gobierno central español.

Explicó que este paso no significaba en modo alguno una fuga y que no se había decidido precipitadamente, sino después de cuidadosa investigación y muchas consultas.

"Esté en Valencia o en Barcelona", dijo el ministro, "el gobierno sólo tiene un proyecto: ganar la guerra. Bajo este propósito todo lo demás debe quedar subyugado."

Lo anunciarán oficialmente VALENCIA, octubre 28. (P)—La agencia española de noticias, Febus, dijo que el gobierno anunciaría el sábado su traslado a Barcelona, publicándolo en la Gaceta Oficial.

Muchos oficiales del gobierno empezaron ya a trasladarse a Barcelona y un alto personaje del (Sigue en la segunda página)

### "Por la paz duradera hay que eliminar de España al bolchevismo"—Il Duce

Mussolini celebró ayer el 15to. aniversario del golpe fascista manifestándose en favor del retorno de colonias a Alemania y contra el bolchevismo. — "Hay que eliminarlo de Europa, empezando por España"



Benito Mussolini

ROMA, octubre 28. (P)—El premier Benito Mussolini celebró hoy el décimo quinto aniversario de la subida del fascismo al poder, con una declaración abierta en favor de la revisión de tratados para que se devuelvan a Alemania las colonias que le fueron quitadas al fin de la guerra mundial.

"Paz", declaró Mussolini, es el lema para el año décimo sexto del poder fascista. Pero agregó: "Para una paz duradera y fructífera es necesario que el bolchevismo sea eliminado de Europa, principiando con España. Es necesario que algunas cláusulas de los tratados de paz sean revisadas."

La referencia de Mussolini a la guerra civil española fué hecha mientras se publicaban citaciones en memoria de 85 italianos muertos, en España, las que revelaron detalles de operaciones militares en grande escala allí, en las cuales los italianos participaron en las filas insurgentes.

Mussolini concederá medallas por valor en su honor mañana, cuando un millón de hombres se movilizarán en toda Italia en tributo a todos los "voluntarios" italianos que han caído en España.

En las citaciones se mencionan actos de "heroísmo" tales como el hecho de que soldados heridos ayuden a sus camaradas heridos y oficiales que se enfrentan al fuego para llevar a sus hombres a posiciones más seguras.

La citación del coronel Aristide Frezza, quien fué muerto en Brihuega y recibió una de las siete medallas de oro concedidas, (Sigue en la segunda página)

El Vicealmirante Francisco Moreno Fernández, al tomar comando de la base naval de Palma, Mallorca, anuncia el establecimiento del bloqueo. — Tropas moras insurgentes penetran las líneas del gobierno en el sector de Usera, Madrid. Dicese que la lucha se ha generalizado en torno a la ex capital sitiada.

HENDAYA, Francia, octubre 28. (P)—Las desbordadas aguas de los ríos Gállego y Ebro impidieron hoy las operaciones militares en el nordeste de España, en donde las fuerzas insurgentes intentan terminar la guerra civil, cortando a Valencia de Barcelona.

Los despachos militares insurgentes decían que las milicias leales se habían visto obligadas a evacuar sus trincheras en la zona de Pina de Osera, en el flanco sur de 100 millas al sudeste de Zaragoza, en donde se han librado intensos combates de artillería e infantería, a consecuencia de las crecidas del Ebro.

En el flanco norte, cerca de la frontera francesa, el río Gállego estaba desbordado por una semana de continuadas lluvias, a una altura no alcanzada en los últimos 20 años, decían los despachos militares insurgentes, y anegó las trincheras leales de los sectores de Biescas y Sabiñanigo.

Combates en los frentes de Madrid

Informe, llegado a la frontera, pero no confirmado por comunicados de guerra de ninguna de las dos partes, decían que la pelea era general alrededor de Madrid.

Un despacho decía que las tropas moras habían roto la defensa leal en el sector de Usera y que habían avanzado unas 800 yardas a lo largo del Paseo de Rosales.

Cortos comunicados de Salamanca y de Valencia indicaban que se estaba peleando en Madrid, pero no daban detalles. Estos comunicados decían que en otros frentes se habían librado pequeños encuentros sin importancia.

Mina en la Ciudad Universitaria

Un despacho de Madrid decía que una gigantesca mina había sido volada hoy bajo una de las esquinas del Hospital Clínico, en la Ciudad Universitaria, ocupado por las fuerzas rebeldes, haciendo creer que numerosos soldados habían quedado enterrados bajo las ruinas.

La terrible explosión hizo retorcerse a la esquina e hizo vibrar toda la ciudad. El esqueleto del Hospital se mantenía aún, sin embargo, triste y desvaído en el paisaje de la Ciudad Universitaria.

La artillería insurgente regó numerosas granadas esta tarde en la capital.

La escuadra rebelde

Despachos a París, desde Palma de Mallorca, decían que el vicealmirante Francisco Moreno Fernández había tomado el mando de la escuadra rebelde.

Despachos de la sexta página

### El Duce dispuesto a enviar a España 80,000 'voluntarios'

Altos líderes fascistas dicen que serán enviados si fallan las negociaciones

ROMA, Italia, octubre 28 (UP)—El premier Mussolini se está preparando a lanzarse a la guerra civil española en grande escala si las negociaciones de no intervención de Londres fracasan, según se supo hoy de excelente autoridad.

En medio de las celebraciones del décimo quinto aniversario del fascismo, el Duce confirió con sus subordinados acerca de medidas para enfrentarse a cualquier situación que pueda resultar de una decisión de Rusia y Francia de resumir "libertad de acción" en España.

Además de cuatro divisiones del ejército regular enviadas durante las últimas semanas a Libia, Norte de África, se dice que Mussolini ha ordenado la movilización de por lo menos una división de "voluntarios" camisas-negras, los cuales estarán listos en Roma para despacharlos inmediatamente para España.

En círculos bien informados se dice que los planes de Mussolini son de intervención "en grande escala" en favor de los rebeldes del general Francisco Franco, los cuales tienen ya 40,000 legionarios camisas-negras, según lo ha admitido Mussolini personalmente. Rusia dice que el número correcto es 100,000.

Líderes fascistas de responsabilidad (Sigue en la sexta página)

### LA CAMPAÑA PARA LA TOMA DEL CENSO DE DESEMPLEADOS ES INICIADA EN NEW YORK

Ayer por la tarde tuvo lugar un mitin del Censo de Desempleados, división local de Nueva York, en los salones de la Russell Sage Foundation, 130 East 22nd St. Asistieron representantes de los periódicos de la localidad así como de diversas instituciones de Manhattan y el Bronx.

La exposición estuvo a cargo de Mr. Frank R. Wilson, quien dió a conocer las intenciones de la administración para conseguir un censo de desempleados en todo el país.

Se repartirán según dijo Mr. Wilson, entre 13,000,000 de familias en los EE. UU. tarjetas para ser llenadas por personas que estén desempleadas o trabajen parte del tiempo. La inscripción en el censo es voluntaria. La campaña se realizará por medio del Departamento de Correos, que se encargará de distribuir las tarjetas el día 16 de noviembre. La administración también apelará a los desempleados por radio por medio de 700 estaciones difusoras tres veces al día.

El señor Wilson leyó un telegrama del administrador del Censo de Desempleados, Mr. John D. Biggers, excusándose de asistir al mitin por haber tenido que salir para Washington donde era requerida su presencia.

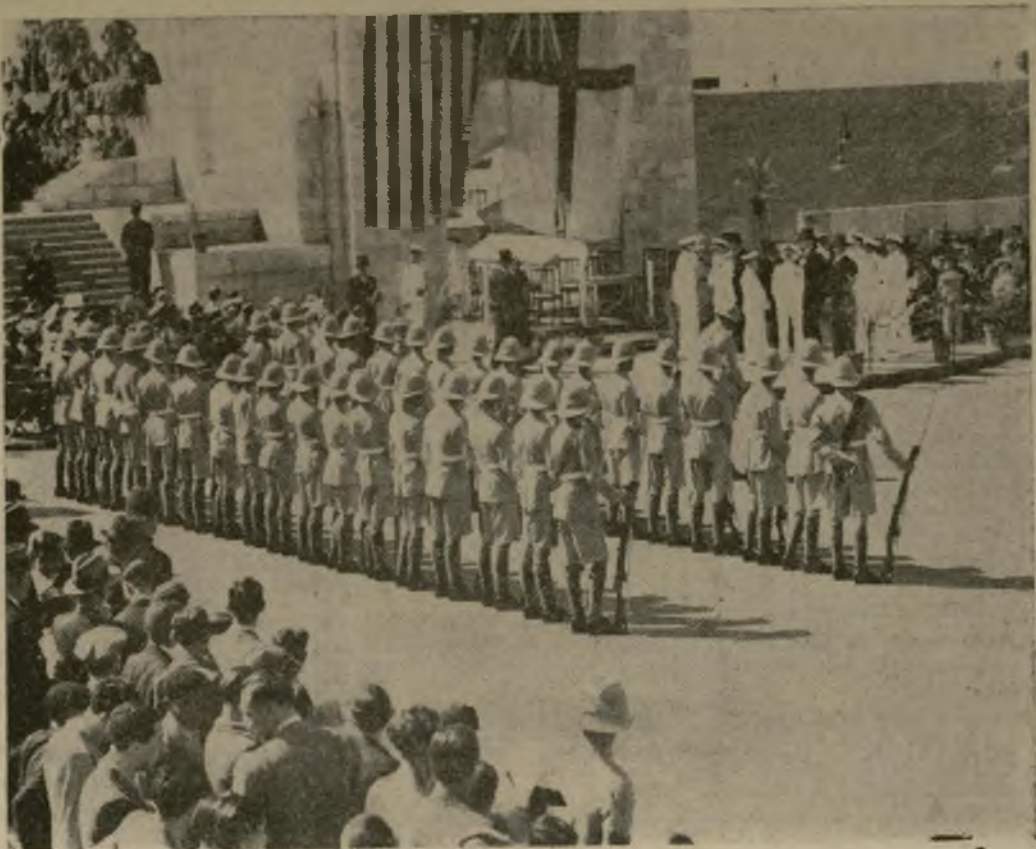
También habló Mr. Calvin DeRick, que está a cargo de la parte técnica, explicando el proceso de distribución y cómo se iba a hacer el censo.

Un representante de Mr. Goldman, administrador de Correos de Nueva York, hizo uso de la palabra y pidió la colaboración de todas las personas e hizo hincapié en la eficiencia demostrada por el Departamento de Correos en ocasiones similares, por ejemplo en la distribución de impresos cuando se aprobó el pago de los bonos de los veteranos y al ponerse en vigor la ley de Seguro Social.

Llamada del presidente

En el respaldo de la tarjeta que se repartirá a los desempleados hay impresa una llamada del presidente Roosevelt que dice así: "Si Ud. está desempleado o trabaja parte del tiempo y si es capaz de trabajar y está buscando trabajo, llene esta tarjeta enseguida y échela al correo antes de la medianoche del sábado 20 de noviembre de 1937. No se necesita sello. El Congreso me autoriza." (Sigue en la sexta página)

### MONUMENTO AMERICANO INAUGURADO EN GIBRALTAR



Un monumento "erigido por los Estados Unidos de América para conmemorar las hazañas y camaradería de las marinas de Estados Unidos e Inglaterra en el vecindario durante la guerra mundial," fué inaugurado en la base del peñón. El almirante Arthur P. Fairfield, de la marina de Estados Unidos, pronunció el discurso de inauguración.

## Pidieron pagos de beneficio los cosecheros de Pto. Rico

Representantes de los cosecheros de caña de la isla presentan un memorial al Departamento de Agricultura — Solicitan que se asignen las cuotas azucareras que regirán en 1938.

WASHINGTON, D. C., octubre 28 (P)—Los representantes de los cosecheros de caña de azúcar en Puerto Rico solicitaron hoy del Departamento de Agricultura que asigne la cuota azucarera para la isla en el próximo año, y que decida el promedio de pagos que deberán hacer las centrales azucareras a los cosecheros.

Un largo documento, en el cual aparecen las peticiones referidas, fué presentado ante la sesión azucarera del Departamento de Agricultura por el señor Manuel González Quiñones, secretario de la Asociación de Agricultores de Puerto Rico y por los señores Alberto Esteves y Carlos M. Cabrera, en representación de la Asociación de Cosecheros de la isla.

En declaraciones que los referidos delegados puertorriqueños hicieron a los periodistas, éstos dijeron: "Creemos que hay una buena oportunidad para que este asunto quede resuelto en una conferencia que sea celebrada aquí entre representantes de las centrales y de los cosecheros de caña; y si éste es el caso, entonces se podrán celebrar vistas en Puerto Rico con el propósito de ratificar el acuerdo a que se llegue."

El documento presentado ante la sesión azucarera del Departamento de Agricultura solicita que además de determinar las cuotas para el año próximo se "debe permitir a la isla un excedente de (Sigue en la sexta página)

### No se discutirá a Puerto Rico en la sesión especial

Dice Iglesias que sería inoportuno recargar al congreso con asuntos extraños

WASHINGTON, D. C., octubre 28 (P)—El comisionado residente Santiago Iglesias, de Puerto Rico, dijo hoy que se abstendría de actuar cualquiera de los asuntos legislativos de la isla durante la sesión especial del Congreso que se inaugurará el 13 de noviembre.

"El hacerlo,—agregó—sería inoportuno. El presidente ha convocado la sesión especial para atender a proyectos de primera importancia que afectarán a todo el país en general, e incidentalmente a Puerto Rico como parte del país."

"El decoro requiere que cooperemos para el pasaje de tales medidas legislativas de primera importancia tales como los de salarios, horas de trabajo y proyectos agrícolas en general. Cargar al Congreso con asuntos extraños no sería trabajar por los mejores intereses del país."

Aplauda la filosofía del presidente

WASHINGTON, D. C., octubre 28 (P)—El comisionado residente Santiago Iglesias, de Puerto Rico, dijo que las recomendaciones de Foreign Policy Association para la isla eran "económicamente sanas" pero "políticamente equivocadas."

Puerto Rico, dijo el comisionado, puede resolver todos sus problemas adoptando la filosofía del presidente Roosevelt.

"Esa filosofía—explicó—es la filosofía de seguridad económica y social para todo el pueblo; no solo para un puñado de realistas económicos."

"Por cuarenta años he combatido en favor de los derechos del trabajador de Puerto Rico, y continuaré haciéndolo."

"Nuestra isla, es cierto, se encuentra en el cruce de los caminos, como dice el informe de la Foreign Policy Association, y una de las mas importantes decisiones a tomar por nosotros ahora es hacer que Puerto Rico quede incorporado como parte de los Estados Unidos."

"La duda respecto a nuestro exacto status político ha causado un sentir de incertidumbre, desasosiego, y a veces aun descontento." (Sigue en la sexta página)

### L. Ruiz sentenciado a Sing Sing ayer por matar a F. Reinoso

Regalada González ante el Gran Jurado en un caso contra Reimundo Cardo

Luis Ruiz, alias Julio de Jesús, fué sentenciado ayer por el juez Allen, en la Parte 4a. del Tribunal de Sesiones Generales, a cumplir un término de 7 1/2 a 15 años en la Penitenciaría de Sing Sing por un delito de homicidio involuntario en segundo grado, del cual se declaró culpable anteriormente.

Ruiz mató al individuo Fundador Reinoso en una discusión por la vuelta de un billete de 5 dólares que le dio, según las investigaciones hechas, para que comprara una botella de whiskey.

El juez Allen, antes de dictar sentencia dijo que Ruiz había sido arrestado 4 veces en Nueva York y Baltimore por delitos de acortamiento y que había sido sentenciado por algo parecido en Puerto Rico a cumplir 75 días de cárcel.

El abogado defensor, Mr. Henry Brickman dijo al juez que Ruiz era mala persona y que había estado siempre trabajando como marinero. El juez contestó que en vista de los antecedentes del acusado no podía dejarlo en libertad.

En el Gran Jurado

Ayer compareció ante el Gran Jurado la señora Regalada González a declarar contra Reimundo Cardo quien, según se alega, acompañado de una mujer llamada Inés, fue a la casa de la primera el día 15 del corriente mes de septiembre para pedirle algún dinero.

La señora González se negó a dar dinero alguno y según se dice Reimundo y su compañera la robaron un reloj marca Bulova. El Gran Jurado no decidió inmediatamente.

Procesa al gobernador de la Habana el Tribunal Supremo de Cuba

HABANA, octubre 28. (P)—El Tribunal Supremo procesó esta noche al Gobernador de la Provincia de la Habana, bajo la acusación de "coacción contra el libre funcionamiento del Concejo Provincial."

Las acusaciones han resultado con motivo del fatal tiro que tuvo lugar el día 21 de octubre en la Cámara del Gobierno Provincial a consecuencia del cual murió el Presidente del Concejo, Severiano Pulido.

El Tribunal no encontró suficientes pruebas para procesar de acuerdo con los cargos hechos contra el gobernador de "inducir" a la muerte de Pulido.

Otras dos personas fueron procesadas también, haciendo un total de 17 detenidos para juicio en el caso.

### Anúnciase dimisión del gabinete peruano

LIMA, octubre 28 (UP)—El gabinete ha presentado su renuncia al presidente Oscar R. Benavides, según se informó de fuentes autorizadas hoy.

### Ayuntamiento de Madrid

En uno de los mitines estos Warren B. Ashmead, líder republicano de Queens, se opuso a la Guardia.

### El gobierno de China condecora al Pde. Cárdenas

MÉJICO, D. F., octubre 28. (U. P.)—La legación china anunció hoy que su gobierno había condecorado al presidente Lázaro Cárdenas el gran Gran Cordon de la Orden del Jade.

El secretario de Relaciones Exteriores Eduardo Hay recibió el cordon blanco de la misma orden.

### Ayuntamiento de Madrid

En uno de los mitines estos Warren B. Ashmead, líder republicano de Queens, se opuso a la Guardia.



## Muñoz Marín quiere saber si se hace política en el Depto. de Instrucción

**Comentó el envío de una lista de maestros nombrados por el Comisionado de Instrucción de Puerto Rico. — Expiran los términos de miembros del gabinete del gobernador Winship**

SAN JUAN, P. R.—Habiendo con un periodista en torno a la lista de maestros nombrados por el Comisionado de Instrucción de Puerto Rico, el señor Muñoz Marín, el director de "La Democracia", señor Luis Muñoz Marín, hizo las siguientes declaraciones:

—El hecho de que el Comisionado interino, doctor Vincenty, después de repetidas negativas haya enviado una de las listas solicitadas — aunque dicha lista no puede esclarecer nada — es indicio de lo que puede hacer la opinión pública bajo el enfoque de los hechos de la política. Si la opinión pública aprende esta lección de su propio esfuerzo, será difícil que en el futuro se le esconda lo que no debe esconderse y habremos establecido firmemente una de las columnas de la democracia salvadora, que es el derecho del pueblo al escrutinio constante de las actuaciones de su gobierno.

—La lista suministrada por el doctor Vincenty, sin embargo no descubre aún el velo que están envueltas las actuaciones del Departamento de Instrucción que la opinión pública necesita conocer. El señor Ramírez Pabón y yo solicitamos, en nuestras distintas capacidades y como funcionarios del auténtico liberalismo; 1— la lista de los maestros, con el turno de mérito que ocupa cada cual y; 2— la lista de los maestros nombrados bajo la administración del doctor Gallardo. Lo que se ha suministrado, hasta ahora, parcialmente, es lo segundo o sea una lista de los maestros nombrados.

—Para saber si ha habido o no parte de estos nombramientos es necesario conocer la lista de maestros con sus turnos de mérito. De la comparación de las dos listas surgirá, cuando se suministre la primera, la culpabilidad o la inocencia del Departamento de Instrucción Pública con respecto a las acusaciones que públicamente se le han hecho.

### MIEMBROS DEL GABINETE

SAN JUAN, P. R.—El término administrativo del Comisionado de Agricultura y Comercio, señor Rafael Menéndez Ramos, venció el día 13 de agosto de 1937, y por tanto su nombre tendrá que ser enviado al Senado de Puerto Rico en la próxima sesión de la Asamblea Legislativa si el gobernador Winship decide nombrarlo por cuatro años más, cosa que se da por segura en los círculos oficiales y políticos. No así los nombramientos del doctor Eduardo Garrido Morales, Comisionado de

Sanidad, y don Prudencio Rivera Martínez, Comisionado del Trabajo.

En los casos de Garrido Morales y Rivera Martínez el término de cuatro años no vence hasta las doce de la noche del día 15 de abril de 1938, hora en que también expira por ley la sesión de la Legislatura. Siendo simultáneos los dos actos no puede el Gobernador, según nos han dicho varios abogados con quienes hemos consultado, extender nuevos nombramientos a dichos funcionarios hasta después del 15 de abril. Así las cosas, lo probable es que ambos continuarán en calidad de "hold-over" hasta la sesión legislativa de 1938. También se da por segura la renominación de los señores Garrido Morales y Rivera Martínez.

**SE PRIVA DE LA VIDA**  
SAN JUAN, P. R.—Ocurrió un hecho en la tienda de 5 y 10 centavos conocida por "Santurce Drug", parada 17. Según la investigación preliminar, la jovencita Miquelina Gauthier, de 16 años de edad, quien trabajaba con el dueño del establecimiento, señor R. Gregore, al llamarse la atención de haber sustraído un par de medias, se suicidó, disparándose un tiro por la sien izquierda. Según cuentan los testigos, cuando el señor R. Gregore, se bañaba, vio a través de una hendija del cuarto de baño, a la sirvienta suya, Miquelina Gauthier, en los momentos en que ocultaba un par de medias. El señor Gregore, al salir del baño inquirió sobre el par de medias que había guardado en una maleta, y llegó a acusarla de haberlas sustraído del establecimiento. Dicen que la joven, avergonzada, no obstante de haber negado el delito, afirmando que una amiga suya las había comprado y quería cambiarlas por otras de distinto color, se dirigió a la cocina, y se oyó un disparo de arma. El disparo ocurrió precisamente en que el señor Gregore se hallaba conversando con la señora Modesta Colón de Págin, superintendente de la tienda de 5 y 10 centavos y el primer ordenaba a la segunda que enviara por la madre de Miquelina Gauthier a quien le informaría sobre la conducta de su hija. Oído el disparo, tanto el señor Gregore como la señora Colón de Págin, se dirigieron a la cocina y vieron en el suelo y a pocos pasos de él, un revólver, con una cápsula disparada.

**Prueba de parafina**  
En lo que se iniciaba la investigación policial, el detective Díaz, quien fué el primero en llegar al

## ¿DOMINA EN EL ESTRECHO DE GIBRALTAR LA FLOTA INGLESA O LA FLOTA ITALO-ALEMANA?

**Lloyd George formula este debate en el Parlamento. — Mussolini y Hitler quieren paz hasta que estén preparados. — Se retira Rusia del control a España**

LONDRES, octubre 28. (P)—David Lloyd George, presidente del Consejo de ministros durante el conflicto mundial, y el almirante retirado de la armada inglesa, Sir Roger Keyes, debatieron esta noche acaloradamente en la Cámara de los Comunes si es la flota inglesa o la italo-alemana las que controlan en la actualidad el estrecho de Gibraltar.

Lloyd George declaró que los "cañones alemanes" dominan actualmente el estrecho. El almirante contestó enfáticamente que "nada podía detener a la armada inglesa" y declaró que "ni Italia ni Alemania estaban en posición de poder cerrar la importante vía marítima."

Sir Roger dijo que "cortinas de humo" podían ocultar a cualquier cañón que amenazara a Gibraltar y permitir el paso de los barcos ingleses.

El ex premier replicó vivamente: "Esa aclaración me satisface. Yo quiero preguntar a los gobernantes si es esa su idea en cuanto a nuestra posición en una gran guerra—depender de cortinas de humo."

Las rutas marítimas francesas e inglesas del Mediterráneo están "materialmente en poder de Mussolini y Alemania", acusó Lloyd George.

El estadista de cabellos grises declaró que Benito Mussolini quería "la paz en Europa—hasta que el y su compañero dictador, Hitler, escuchen listas."

Declaró al Parlamento que Mussolini "hace gran ostentación de combatir a los rojos, pero antes que nada quiere el dominio del Mediterráneo y parte de África y la reconstrucción de un imperio."

**El mayor fraude de la historia**  
Calificó Lloyd George de "venciendo fracaso" la no intervención en España, añadiendo que era el "mayor fraude" perpetrado en la historia contra un pueblo débil. Dijo que si la dictadura triunfa contra la democracia en Europa,

## Un nuevo grupo médico salió para la España leal

En el "Tío de Francia" salió ayer una lista a España un grupo médico, a cuyo frente va la prominente médica de Texas, doctora Frances R. Vanzant. El grupo lo integran tres médicos, un fisioterapeuta, un farmacéutico, una enfermera y un enfermero de ambulancia. Van a trabajar en los hospitales norteamericanos, dirigidos actualmente por el doctor Irving Birch, cirujano de Nueva York, en territorio leal.

La doctora Frances R. Vanzant, líder del grupo, fué profesora de la Universidad de Minnesota y directora del Hospital de la Universidad.

Completan el grupo, el doctor Leonard H. Larsen, Miss Eugenia Grunsky, fisioterapeuta y Mr. Irving Cornell, chofer de ambulancia; el doctor Aaron A. Hillel, de Chicago; Grace Miriam Magulish, enfermera de San Luis; y Henry Wilkes, farmacéutico de Nueva York. Este último ha estado sirviendo ya en la guerra de España y regresa ahora a Villa Paz, el mayor de los ocho hospitales americanos en España.

## No significa fuga el traslado del Gob. a Barcelona

**Se ha estudiado detenidamente y se han hecho muchas consultas**

(Continuación de la primera página)  
gobierno declaró que el traslado quedaría terminado la próxima semana.

Aunque el gobierno no ha anunciado oficialmente los motivos del cambio de capital provisional, en círculos bien informados se ha dicho que el principal ha sido el de poder desarrollar todos los recursos industriales de Cataluña para beneficio de la guerra, creyendo que la presencia del gobierno en Barcelona contribuiría a que se intensificaran las industrias de materiales de guerra, que en su mayoría están situadas en la región de Barcelona.

El traslado se ha discutido extensamente en los círculos oficiales y en las calles, por el pueblo. Los periódicos han comentado el plan manifestando que así se alcanzará una mayor cooperación de Cataluña, haciendo énfasis en que la autonomía de aquella región no saldría perjudicada con la presencia en Barcelona del gobierno central de España.

Valencia continuaba hoy su vida normal, a pesar de las noticias del traslado, y la prensa le dedicaba poco espacio. El señor Julio Alvarez del Vayo declaró hace poco que esperaba una favorable reacción exterior con el traslado.

El ministro señor Giral contestó que la próxima sesión del Gabinete pudiera celebrarse en Barcelona, al preguntársele su opinión.

### Bombardero a Madrid

MADRID, octubre 28. (P)—Las baterías insurgentes bombardearon hoy a Madrid, después de un día de nerviosismo precipitado por las actividades de las baterías antiaéreas leales, que hizo creer que el enemigo intentó realizar un ataque aéreo, pero fué rechazado. Los madrileños han visto en estos últimos tiempos muchos aeroplanos, pero no han podido determinar su identidad.

La aviación leal realizó hoy vuelos de reconocimiento sobre las líneas enemigas buscando la situación de las baterías insurgentes alrededor de Madrid, que han aumentado en estos últimos tiempos.

### Abrese un nuevo club del partido fusionista en el Distrito número 17

El doctor Rafael A. Marin, director de la campaña fusionista en el Distrito Asambleista No. 17 ha abierto oficinas de campaña en el número 53 al Este de la calle 109 y ha obtenido una de las máquinas de votar en la cual muchas personas se apresuran a registrar sus sufragios en favor de los diferentes candidatos. El doctor Marin ha venido haciendo campaña activa en Harlem en favor de la candidatura de Finelli H. La Guardia y del licenciado Oscar García Rivera, candidato este último al puesto de miembro de la Asamblea Municipal frente al candidato demócrata Mr. Mayer Alterman.

En círculos diplomáticos sugieren que la actual situación pudiera haber inducido a Inglaterra a enviar el "Hood" a las Islas Baleares, y a Francia a advertir que sus buques dispararían contra cualquier agresor, cualquiera que fuese su nacionalidad, que atacara barcos franceses en el Mediterráneo.

## "Por la paz duradera hay que eliminar de España al holchevismo" - Mussolini

(Continuación de la primera página)

encabezado por Rudolf Hess, ministro sin cartera del Reich y representante especial de Hitler, estaba presente.

"Heil, der Fuehrer!", gritaron las camisas negras en alemán cuando la delegación nazista entró al Foro Mussolini. Desde el lunes por la noche los líderes fascistas han estado llegando a Roma en camiones y trenes, en una simbólica reconstrucción de la marcha a Roma hace 15 años.

Anoche acamparon a la entrada de Roma y esta mañana marcharon a la ciudad a llevar a cabo un gigantesco desfile, el cual fué presenciado por el Duce y altos funcionarios fascistas.

Los diplomáticos interpretaron el apoyo de Mussolini a las demandas coloniales de Alemania como resultado de un acuerdo logrado durante su reciente visita oficial a Alemania, por el cual Italia y Alemania marcharán hombro a hombro en los asuntos coloniales.

Los diplomáticos dijeron que creían que uno de los objetivos de la visita en aeroplaneo que el embajador Joachim von Ribbentrop, embajador alemán en Londres, hizo a Roma el 22 de octubre, fué pedir a Mussolini que apoyara la nueva campaña de Hitler por la devolución de las colonias.

"La actitud fascista acerca del asunto colonial alemán está ahora cristalizada", dijo un diplomático. "Las cartas están sobre la mesa ahora."

"Camaradas", preguntó Mussolini, "¿con qué lema debemos principiar el décimo sexto año del poder fascista? Que sea una sencilla palabra: ¡Paz!"

"El uso y abuso de esa palabra se ha hecho en los balantes rediles de las llamadas grandes democracias, pero cuando nosotros pronunciamos esa palabra, nosotros que hemos peleado y estamos listos a pelear de nuevo, esta palabra vuelve a adquirir su profundo, solemne y humano significado."

Pasando revista a los 15 años de fascismo, sin embargo, el Duce declaró que la parte más importante por establecer es que detrás de las "cifras formidables" de la organización fascista hay "millones de hombres listos para cualquier cosa."

Describió a los italianos como un pueblo rejuvenecido, "con el cual es extremadamente peligroso para cualquiera el cruzar armas."

Los éxitos de los quince años desde que fué llamado al poder, dijo Mussolini, "culminan en el supremo: la restauración de la Roma imperial."

Los estándares del fascismo, declaró Mussolini, "no representan solamente los estándares de una idea, de una doctrina, de revolución: son los estándares de un siglo, el siglo del fascismo!"

Una movilización mañana servirá el objeto de demostrar al mundo que tan rápidamente Italia puede alistarse un ejército de ciudadanos-soldados. Los milicianos camisas negras y los jóvenes fascistas se reunirán en su diferencias cuarteles generales, formarán filas y permanecerán firmes, esperando órdenes.

Habrán desfiles en virtualmente todas las comunidades, seguidas de la inauguración de placas con los nombres de los del vecindario que han muerto en España.

Los comentaristas fascistas resumen el anuncio de Mussolini de su programa para el año décimo sexto del fascismo de la manera siguiente:

1.—Aceptación de las reclamaciones alemanas de colonias, las cuales corresponden a lo que otras naciones tienen y las grandes naciones necesitan.

2.—Reconocimiento de los derechos y necesidades elementales de las naciones y una valerosa revisión, antes de que sea demasiado tarde, de los tratados de paz bajo los cuales algunas naciones sufrieron.

3.—Respeto para la Italia fascista y prominencia para su imperio, del cual Mussolini dijo que fué creado "sin tocar una sola esquina de los imperios de otros."

4.—Una paz en el interior que refleje la paz interna de Italia.

5.—Una lucha hasta el fin contra el comunismo.

(Hitler exigió por primera vez que se devolvieran las colonias a Alemania en la conferencia del partido nazista en Nuremberg en 1936. Concentradas en África y el oeste del Pacífico, dichas colonias forman un área seis veces más grande que la actual Alemania en Europa.)

(Las colonias africanas a que Mussolini se refirió en su discurso están ahora gobernadas bajo mandatos de la Liga de las Naciones por Inglaterra, Francia, Bélgica y la Unión de África del Sur y con el África Oriental Alemana el Sudoeste Africano Alemán, el Camerun y Togoland.)

**Hallan cuerpo de un Dr. japonés que se ahogó en el Plata**

BUENOS AIRES, octubre 28. (UP)—El cuerpo del doctor Inohoshi, médico del vapor japonés "Santos Maru", fué rescatado hoy en el río de la Plata.

Las autoridades creen que el japonés, desaparecido hace varios días, fué parte del barco.

## Ecuador crea nueva corte para investigar la desaparición de fondos públicos

QUITO, Ecuador, octubre 28. (UP)—Una corte de investigación fué creada ayer para investigar acerca de la desaparición de fondos públicos durante el gobierno provisional del presidente Federico Páez, quien renunció bajo presión del ejército el sábado pasado, y para castigar a los que resulten culpables.

El director del Banco Central, Alberto Wither Navarro, renunció después de la renuncia de Páez, ordenándose que quedara en custodia.

Una orden ejecutiva también estableció que en el futuro los empleados del gobierno estarán obligados a declarar su propiedad antes de asumir su cargo. Tales propiedades serán controladas por el estado durante el período en que el propietario ocupe el puesto.

## La conferencia de "buenos oficios" aplazada un día

**Los mediadores en la disputa C. Americana se reunirán en Costa Rica Nov. 3**

WASHINGTON, octubre 28. (P)—Los ministros de Costa Rica y Venezuela dijeron hoy que la fecha para la inauguración de las conferencias de "Buenos Oficios" sobre la disputa limítrofe Honduras-Nicaragua había sido aplazada un día más hasta el 3 de noviembre. La fecha original señalada para la conferencia en San José de Costa Rica era el primero de noviembre. El secretario de Estado Hull anunció en la mañana de hoy que la conferencia se abriría el 2 de noviembre.

El ministro de Costa Rica doctor Ricardo Castro Beeche y el de Venezuela doctor Diógenes Escalante dijeron que el 2 de noviembre era festivo (De Difuntos) en Costa Rica. Además, dijeron que el nuevo aplazamiento de la fecha permitiría a Honduras y Nicaragua más tiempo para enviar sus delegados a San José, y que el delegado de los Estados Unidos, Frank P. Corrigan, llegaría a San José el 2 de noviembre por avión. La demora, explicaron, dejaría además un margen para cualquier contratiempo que pudiera tener el viaje del delegado estadounidense.

Las negociaciones "prosiguen admirablemente", dijo el ministro venezolano con la concurrencia del enviado costarricense.

Los procedimientos de "buenos oficios", dijo el doctor Escalante, probablemente serían divididos en dos fases: primero conciliación de las partes en el conflicto, retiro de todas las tropas actuales en las respectivas fronteras, suavizamiento de los comentarios por radio y prensa y otras medidas encaminadas a disminuir la tensión; y segundo, intentos para llegar a una solución definitiva.

## Arrestan seis españoles insurgentes en Francia

BURDEOS, Francia, octubre 28. (P)—Seis españoles a quienes se acusa de haber venido de España, del lado insurgente, para tratar de apoderarse de embarcaciones españolas en Rochefort, fueron arrestados hoy.

Las autoridades dijeron que los arrestados trataban de emular el atentado del comandante Julian Troncoso, de apoderarse de un submarino español en Brest.

(Troncoso fué arrestado el mes pasado, acusado de conspirar para robar al submarino "Q-2" que estaba sufriendo reparaciones en Brest.)

La policía declaró que había seguido a los españoles hablando con los guardianes vascos de los barcos que trajeron refugiados españoles de Gijón a Francia. Dijo que los arrestados estaban tratando de convencer a los guardianes de llevar los barcos a puertos insurgentes.

### El angustioso

## Reumatismo

martiriza e inutiliza al verdadero gozo de la vida. Los dolores de la Artritis Médica facilitan la completa eliminación de toda persona que sufre enfermedad.

### Reumatismo

Consulte los mismos al

## Dr. Henriquez

MEDICO ESPAÑOL

121 W. 79 St. N. Y.

Tel. Edinco 2-4866

Horas de consulta:

Diariamente de 9 a 5 p.m.

Domínago y días festivos de 10 a.m. a 2 p.m.

Honorarios muy razonables.

En la ciudad de Nueva York y en las afueras de la ciudad.

Se aceptan cheques y tarjetas de crédito.

## Mejoran las posibilidades de triunfo para Mahoney en Brooklyn y el Bronx

**Los demócratas creen que la participación de Farley operado un cambio favorable. — Mahoney ataca a LaGuardia diciendo que es "rojo"**

Tjénese entendido que el discurso pronunciado por James A. Farley en favor de los candidatos demócratas en esta contienda electoral ha mejorado las posibilidades de triunfo de Jeremiah T. Mahoney en Brooklyn, el Bronx y la sección de color de Harlem.

Los demócratas estaban bajo la impresión de que la campaña que está llevando a cabo el candidato a Fiscal de Distrito Mr. Thomas E. Dewey les perjudicaría mucho en Manhattan, pero volvieron a revivir sus esperanzas de triunfo con el discurso de Mr. Farley, especialmente aquella parte del mismo en que aseguró que ninguna de las personas que están recibiendo sueldo en la ciudad lo perdería si Mahoney resultara triunfante.

El mencionado discurso ha surtido su efecto en Brooklyn y en el Bronx en donde las fuerzas demócratas se sienten confiadas. Los demócratas, en vista de la reacción operada en el electorado por la participación de Mr. Farley en esta contienda municipal, se proponen acelerar el ritmo de la campaña a fin de conseguir el mayor número de votos.

### Mucho dinero

Los demócratas creen que La Guardia tiene mucho dinero para su campaña y que ese dinero ha sido suplido por aquellas organizaciones obreras que lo están ayudando. Pero en Brooklyn y en el Bronx los demócratas tienen reservas disponibles para la lucha final. En estos dos condados en donde se está notando la más grande actividad de parte de los demócratas.

Mr. Mahoney está atacando directamente a La Guardia. Una de las ovaciones más grandes de que ha sido objeto el candidato demócrata ocurrió en Hunts Points Palace, Southern Boulevard donde diez mil personas aplaudieron frenéticamente al atacar al alcalde de la ciudad, Mr. Mahoney dijo que era una "mentira absoluta" el decir, "como ha dicho el alcalde" que Samuel J. Foley, candidato al puesto de fiscal de distrito en el Bronx había llegado a un acuerdo político con Tammany.

El candidato a la alcaldía ha seguido atacando a La Guardia, diciendo que éste es un "rojo" y que su administración se ha caracterizado por su tinte radical.

### J. P. Ryan

En un mitin recientemente celebrado en el Bronx el congresista Cavagan, refiriéndose a La Guardia dijo que no era más que un "mentiroso que quiere obtener crédito por todas las cosas que ha hecho el partido Demócrata y el presidente Roosevelt en la ciudad."

—Usted no ha hecho más que crear desórdenes desde un extremo de la ciudad al otro.

Joseph P. Ryan, presidente de la Asociación de Carregadores de Muebles y quien respalda a Mr. Mahoney dijo por radio reciente-

## La Seguridad Pública es Imprescindible en Nueva York.

Todos los que en esta Metrópoli Hacemos Nuestras Vidas, en esta Seguridad, Nuestro Bienestar.

Las Personas Honradas que Organizamos para Asegurar nos es Bienestar. Pero los Ciudadanos que también Hancho a la Criminalidad, Aprendido a Organizar. Han Nacido los "Bandidos". Estos no Deben Continuar tropezándonos por medio de sus Tropellamientos y Amenazas que Extorsionan al Comercio y Trabajo Lícitos.

Thomas E. Dewey Viene a pararse a los "Big Shots" que Nutren y Engordan con el Vil Producto de esas Actividades Antisociales, contra las Cuales la Sociedad Tiene Indiscutiblemente el Derecho de Defenderse.

Lo Sensato, Pues, es Elegir a

## THOMAS E. DEWEY

para el Cargo de

## "DISTRICT ATTORNEY"

NO DEJEMOS DE DARLE NUESTROS VOTOS EL PROXIMO DIA DOS DE NOVIEMBRE

INSTRUCCIONES: En la columna 16 de la Mayoreo de Votar, moved cualquiera de las pequeñas casillas que se halle en cualquiera de las líneas en que aparece el Nombre de Thomas E. Dewey.

Comité Pro-Elección de THOMAS E. DEWEY

División Hispánica, 7 East 44th Street

(Thomas E. Dewey Campaign Headquarters)

Teléfono: Murray Hill 2-9280

SINTONIZAR

WHOM (Hora Hispana), Sábado 11:15 p.m. Domingo 11:15 p.m.

WHOM (Hora Hispana), hoy y mañana 11:15 p.m. from 10:15 p.m.

WHOM (Hora Hispana), hoy y mañana 11:15 p.m. from 10:15 p.m.

WHOM (Hora Hispana), hoy y mañana 11:15 p.m. from 10:15 p.m.

WHOM (Hora Hispana), hoy y mañana 11:15 p.m. from 10:15 p.m.

WHOM (Hora Hispana), hoy y mañana 11:15 p.m. from 10:15 p.m.



# ...mente una iglesia y el palacio del ...bispo fueron quemados en Valencia

hecho más daño los bombardeos rebeldes que los  
...dericales.—El magnífico cielo de Valencia.—  
Flores y bombas.—La libertad de cultos.

España, octubre 28 (AP).—En la actualidad la animación en la Es-  
...ando con una po-  
... que excede en tres veces  
... están repletos, los ca-  
... abarrotados, los ca-  
... y las calles  
... de gente. Hay rui-  
... de la Es-  
... en cuenta el gran  
... población y las anor-  
... debidas tanto a la gue-  
... la revolución social,  
... interna de España con-  
... orden sorprendente.

Los anarquistas protestaron en  
... sus periódicos, diciendo:  
... "¿Por qué pelean nuestros  
... hermanos en los frentes?", pre-  
... guntaba "CNT", periódico de Ma-  
... drid. "¿Para restablecer la Igles-  
... sia, que en España ha apoyado  
... siempre las cosas contra las cua-  
... les se combate ahora, que tiene  
... tras sí un record tan sangriento  
... y que es hoy uno de los principa-  
... les elementos del movimiento re-  
... belde?"

El gobierno, ansioso de evitar  
... en lo posible la oposición de los  
... católicos en el extranjero, invitó  
... a los corresponsales extranjeros  
... a la primera misa pública cele-  
... brada en Valencia. La censura,  
... sin embargo, intervino en los ata-  
... ques que sucedieron y en la po-  
... sición del programa.

**Iglesias-fortalezas**  
La actitud del gobierno, según  
... declaraciones del ministro de Es-  
... tado, señor José Giral, no es anti-  
... religiosa, y las iglesias se cerraron  
... solamente después que hubo  
... la certeza de que servían de for-  
... talezas para los fascistas y des-  
... pués que la mayor parte de los  
... clérigos se unieron abiertamente  
... al ejército rebelde.

Las cifras de los clérigos ase-  
... sinados por elementos indiscipli-  
... nados, durante los primeros días  
... de la rebelión, son inciertas aún.  
... Hace unos días ocurrió en Ma-  
... drid un macabro recuerdo de esos  
... días, al ser sacados varios cadá-  
... veres con solapas, del parque de  
... la Casa de Campo. Hay 3,000  
... cadáveres en el lago, se calcula,  
... pero los oficiales leales dicen que  
... la mayor parte son de moros y  
... otros soldados insurgentes, arro-  
... jados por ellos mismos cuando  
... fueron derrotados cerca del lago.

Las iglesias se emplean en casi  
... todo el territorio leal para depó-  
... sitos de víveres y municiones.  
... Una iglesia de Valencia está lle-  
... na de sacos de patatas; otra tie-  
... ne cajas de granadas de mano,  
... con marcas rusas.

En Valencia solamente una  
... iglesia y el palacio del arzobispo  
... fueron saqueados e incendiados.  
... Casi todas las demás sufrieron  
... algún daño, pero fácil de reparar.  
... La mayor parte de los tesoros  
... eclesiásticos de verdadero valor,  
... parecen haber sido salvados en el  
... territorio del gobierno, y parecen  
... ciertas las acusaciones leales de  
... que los bombardeos rebeldes han  
... ocasionado más daño al arte ecle-  
... siástico que los saqueos anticlericales.

**El Gob. de España actuó  
al dictarse el embargo  
contra la República**  
La Embajada de España en  
... Washington ha entregado a "LA  
... PRENSA" para su publicación, la  
... siguiente nota:

"Con referencia al informe del  
... Comité de Derecho Internacional,  
... de la Asociación Nacional de Abo-  
... gados respecto a las consecuencias  
... del embargo de armas, declarado  
... contra la República de España, de  
... acuerdo con la ley de neutralidad,  
... algunos periódicos han atribuido  
... un absoluto silencio al gobierno  
... español en el asunto. Esta infor-  
... mación carece de fundamento,  
... pues desde el principio los repre-  
... sentantes del Gobierno Español en  
... Washington, en los términos anti-  
... tosos debidos, hicieron saber a  
... aquellos interesados su actitud en  
... la materia. Más tarde se ratificó  
... esto de modo inequívoco."

**José Manuel Bada habló  
en favor del candidato  
Thomas E. Dewey por radio**  
El Comité Hispano de Campaña  
... en favor de la candidatura del  
... Fiscal Especial Thomas E. Dewey  
... para el puesto de Fiscal de Dis-  
... trito de Manhattan, ha seguido su  
... campaña por entre los elementos  
... de habla española que residen en  
... la ciudad.

El señor José Manuel Bada pro-  
... nunció recientemente un discurso  
... en el cual dijo en síntesis:  
... "La comunidad la componemos  
... todos nosotros. El "raquet", el  
... extrañero a la sociedad es dinero  
... gratuito, por fuerza tiene que sa-  
... carlo del bolsillo de cada uno de  
... nosotros. De ese bolsillo sale —  
... como es natural— en el aumento  
... de precios que tenemos que pagar  
... por los productos que consumi-  
... mos, aumento que es debido al tri-  
... buto que el comercio legítimo pa-  
... ga a los Caligulas que cultivan  
... el error y la maldad."

**Noticias personales**  
**DR. R. ALMELA**  
... de traslado su oficina a:  
... 144 West 86 St.  
... Teléfono TRAFALGAR 7-5123.

## "COLOCANDO AL MUNDO SOBRE RUEDAS"



Una vista de la trigésima-octava exposición anual de automóviles en el Grand Central Palace de Nueva York la cual representa un cuadro general de la industria automovilística de la nación que espera producir 5,000,000 de vehículos durante el próximo año. La exhibición este año presenta 20 marcas de automóviles estadounidenses, 15 de trailers y 7 de vehículos comerciales.

## Lingüistas de E. U. piensan reproducir el lenguaje azteca

La U. de New Mexico ad-  
quiere 3 volúmenes del li-  
bro de Fray Sahagun

ALBUQUERQUE, N. M., oc-  
tubre 28 (UP).—Tres libros que  
posiblemente tienen la misma re-  
lación respecto al antiguo lengua-  
je azteca que el Rosetta Stone  
tiene a la escritura egipcia, han  
sido adquiridos por la Universidad  
de New Mexico.

Los tres volúmenes son facsimi-  
les de la "Historia de Cosas del  
Antiguo México," escritas por  
Fray Sahagun en el siglo XVI, con  
columnas paralelas al texto azte-  
ca en letras latinas. Un volumen  
de ilustraciones fué hecho por  
artistas nativos.

Solo dos de los manuscritos or-  
ginales de esta versión azteca de  
la historia de Sahagun se sabe que  
existen. La copia de la Universi-  
dad fué fotografiada de una en  
Madrid, España, y la otra está en  
la biblioteca en Florencia, Italia.

Profesores de la Universidad  
proyectan publicar una traducción  
inglesa de los originales azteca y  
español.

Sahagun vino a México en 1539  
y empezó una escuela para los hi-  
jos de sacerdotes y nobles azte-  
cas. Los enseñó español y los pu-  
so a traducir y escribir las anti-  
guas leyes y costumbres de su  
pueblo. Estos escritos forman  
casi la única información autén-  
tica de estos mejicanos antes de  
la llegada del hombre blanco a su  
territorio.

También hizo que sacerdotes  
aztecas dictaran a sus alumnos  
descripciones de sus ritos y sacri-  
ficios religiosos. Estas fueron to-  
madas en jeroglíficos y en azteca  
latinizado. Sahagun tradujo los  
relatos al español después de ha-  
ber aprendido la lengua azteca.

De la traducción paralela de la  
escritura jeroglífica azteca, de los  
sonidos de las palabras habladas  
y del significado de las palabras  
en español, los lingüistas de la  
Universidad esperan reconstruir  
la antigua lengua azteca.

**Anunciarán estudio de ru-  
tas esenciales de navega-  
ción a Sud América**  
WASHINGTON, octubre 28 (AP).  
—Un vocero de la Comisión Mari-  
tíma dijo hoy que los resultados  
del estudio especial sobre rutas  
comerciales esenciales a lo largo  
de las costas pacífica y atlántica  
de Sud América probablemente se-  
rían anunciados la próxima se-  
mana.

Después del anuncio, dijo el vo-  
cero, las posibilidades de retirar  
los barcos de lujo de la Panamá  
Pacific Line del servicio interco-  
stero por el Canal de Panamá se-  
rán discutidas entre representa-  
ntes de la compañía naviera y fun-  
cionarios de la Comisión Mari-  
tíma.

La Comisión también oír la  
opinión de los oponentes al pro-  
puesto traslado del servicio inter-  
costero de la Panamá Pacific  
Line a la ruta Nueva York-Buenos  
Aires, dijo el vocero.

## Director de orquesta



PANCHO, que actualmente  
ameniza los bailes de "La Con-  
ga" con su Orquesta Interna-  
cional.

## EN NUESTROS CABARETS

**PANCHO Y SU ORQUESTA IN-  
TERNACIONAL EN LA CONGA**  
El debut en La Conga, del des-  
tacado director de orquesta PAN-  
CHO, culminó en un éxito artísti-  
co, tanto por la aceptación que  
obtuvo de la numerosa concurren-  
cia que asistió como por el pro-  
grama musical ejecutado, por su  
Orquesta Internacional.

Como artistas invitados asiste-  
ron Ramón y Benita, notable pa-  
reja de bailes que dieron una ex-  
hibición a medianoche de sus ba-  
iles favoritos.

También se encontraban en el  
cabaret en calidad de huéspedes  
y sin participar en el número, los  
reputados intérpretes de bailes  
Veloz y Yolanda, Los de Marcos,  
Diario y Diana, Ray y Naldi, Me-  
drano y Dona y Maurice y Córdo-  
ba, quienes manifestaron su a-  
grado a los dueños del estableci-  
miento.

**FIESTA DE "HALLOWEEN"  
EN EL CLUB YUMURI**  
Para festejar la fecha de  
"Halloween", se verificará una  
"Noche de Gala", el domingo  
próximo en este cabaret, durante  
la cual habrá música abundante  
por la popular orquesta cubana  
de Eliseo Grenet, y números  
especiales por la exquisita balla-  
rina Rosita Ortega, el cantante me-  
jicano Felipe de Flores y la ba-  
larina de rumbas Diosa Costello.

**EL GUITARRISTA RAFAEL  
TORRE EN EL VALENCIA**  
El elenco artístico que cuenta  
este establecimiento nocturno ha  
sido aumentado con la incorpo-  
ración del notable guitarrista Ra-  
fael Torre, quien acaba de llegar  
de Puerto Rico. Además de los  
artistas del programa facilita los  
números bailables la conocida or-  
questa Don Gilberto y sus Pica-  
dores.

**GRAN ÉXITO DE MARTINEZ  
EN EL HAVANA MADRID**  
Continúa en crescendo el éxito  
artístico de Juan Martínez, ex-  
celente bailarín español, en el Ha-  
vana Madrid, y a lo cual contri-  
buyen notablemente los demás at-  
tistas que allí trabajan, y la or-  
questa de Nilo Menéndez.

**CAMBIO DE GERENCIA EL TO-  
READOR, CABARET**  
Los seis años que Frank Martin  
estuvo al frente de "El Toreador",  
lugar que ha facilitado ratos a-  
gradables a miembros de nues-  
tra colonia, le han ganado una  
bien merecida vacación, y para  
disfrutarla se propone realizar una  
jira de placer a Cuba, su pa-  
tria.

Mientras esto se verifica que-  
da al frente del Toreador, Sam  
Snyder, quien se está imponente-  
mente de los detalles y pro-  
blemas que exigen un negocio  
de esta naturaleza.

Para despedir a Frank Martin,  
un grupo de cubanos y de otras  
nacionalidades le están prepara-  
do un homenaje, el cual promete  
quedar lúcido.

## Las aguas del río Potomac subiendo dos pies por hora

En varias secciones mineras  
los habitantes salieron hu-  
yendo de sus casas

CUMBERLAND, octubre 28 (AP).  
—La lluvia que mandó al río Po-  
tomac más arriba del nivel de  
inundación paró hoy, mientras que  
las aguas en las calles asomaban  
por arriba de las alcantarillas.

No se había anunciado daño al-  
guno, después del medio día, en  
Cumberland, pero la mitad de  
Ridgely, West Virginia, al través  
del río, estaba bajo agua.

Todas las personas en las se-  
cciones inundadas tuvieron tiempo  
de huir a un terreno más alto.

El ferrocarril de Western Mary-  
land paró los trenes desde el Oeste  
de aquí a Elkins, West Va. Otros  
ferrocarriles y carreteras lle-  
varon el tráfico normalmente.

Los estudios fueron suspendidos  
en la escuela de Kitzmiller, Md.,  
cuando las aguas aislaron el edi-  
ficio.

El río Potomac se iba elevando  
a razón de dos pies por hora en  
Hancock, Md., más abajo del valle  
Potomac; y Williamsport en el  
mismo valle también anunció la  
subida de las aguas, aunque no  
tan aprisa como en Hancock.

Más de 120 familias en las ciu-  
dades mineras tuvieron que salir  
de sus casas a otras partes.

Las lluvias torrenciales en las  
24 horas pasadas y las recientes  
nevadas hicieron que el río subie-  
ra más de un pie por hora.

Will Creek, que mandó nueve  
pies de agua al distrito comercial  
en 1936, alcanzó el punto de peli-  
gro hoy. También iba subiendo  
más de un pie por hora.

El nivel de inundación del Po-  
tomac es de 17 pies. A las 8 de la  
mañana había subido a 18.7 pies.

## Pospúsose ayer el juicio contra los acusados en Ponce

La enfermedad de un jura-  
do hizo que se acordara un  
receso hasta hoy

PONCE, octubre 28, (AP).—Por  
primera vez en más de siete se-  
manas que es lo que ha durado  
el sensacional proceso seguido en  
la Corte de Distrito de esta ciu-  
dad contra once nacionalistas, en-  
tre ellos el presidente interino del  
partido Nacionalista de Puerto  
Rico licenciado Julio Pinto Gan-  
dia, la corte suspendió la vista  
porque uno de los jurados, el se-  
ñor Justino Irizarry está sufriendo  
de un fuerte ataque de indigestión.

Cuando el doctor que atiende  
al señor Irizarry informó al juez  
doctor Domingo Sepúlveda que  
el jurado necesitaría uno o dos  
días para restablecerse completa-  
mente, entonces se decidió la sus-  
pensión de la vista hasta maña-  
na.

Si el jurado Irizarry está bien  
mañana entonces la defensa se-  
guirá presentando su prueba de  
descargo lo cual viene haciendo  
desde hace algún tiempo.

El juez Sepúlveda decidió que  
se presentaran argumentos en  
cuanto a la admisión, como parte  
de la evidencia fiscal de informes  
sobre las pruebas de parafina. Es-  
tos informes fueron rendidos por  
Edgar Hoover y publicados por  
el Negociado Federal de Investi-  
gaciones.

Los informes fueron presenta-  
dos como evidencia en el caso con-  
tra los nacionalistas a pesar de la  
oposición de los fiscales.

En la vista celebrada ayer, dos  
testigos de descargo, los señores  
Narciso y Horacio Basso, aviado-  
res y miembros del Partido Nacio-  
nalista identificaron fotografías  
aéreas tomadas sobre el sitio don-  
de ocurrió la tragedia del Domingo  
de Ramos en esta ciudad. En  
el contrainterrogatorio por el mi-  
nisterio fiscal los testigos dijeron  
que las fotografías habían sido  
tomadas en el mes de mayo, más  
de un mes después del tiroteo.

## Llegan a Venezuela diez familias españolas

CARACAS, octubre 28.—El  
Ministerio de Agricultura y Cría  
ha comunicado la llegada de diez  
familias de inmigrantes españoles,  
previamente contratados para el  
cultivo del arroz. Este nuevo gru-  
po pertenece a la clase de inmigración  
espontánea. El despacho  
agrega que hay un considerable

número de familias que han ma-  
nifestado el deseo de radicarse en  
el país, y excita a los agricultores  
a colaborar para darles coloni-  
zación.

**REV. MADAME L'AUBE**  
**FAMOSA**  
**ASTROLOGA**  
por sus renombrados  
señales. Horas de  
consulta: lunes a  
bado, de 1 a 11 p.  
m. Menos los jueves.  
137 WEST 110 ST.  
Apt. 1 New York.

## ¡Una Vez Lo Saboree Ningún Otro Café Le Gustará!



Una vez que usted haya probado el  
Café Rico, no le satisfará "volver" a  
su café actual. Sólo querrá Café  
Rico!  
Es el más fino, el más exótico de to-  
dos los cafés puertorriqueños—el pre-  
dilecto del sibarita en todo el mundo.  
El Café Rico cuesta más que el café  
corriente. Pero cuando usted pala-  
dee su sabor sin igual, el precio le pa-  
recerá insignificante.

**Café Rico**  
**El Café de la Realeza**

Conservado, tostado y empaquetado en Puerto Rico por Ca-  
feteras de Puerto Rico, The Paton Corporation, Unico  
Distribuidores, New York, N. Y. U. S. A.

ABIERTO TODO EL DÍA EL MARTES (DÍA DE ELECCIONES). ABIERTO TODAS LAS NOCHES HASTA 10 P.M.



Este bellísimo juego de dormitorio modernista,  
de venta sólo hoy y mañana, lunes y martes.  
**\$98**  
\$1 SEMANAL 2 ASES PARA PAGAR  
**E. KOSCHES & SON**  
2171 - 3rd Ave. entre 118 y 119 Sts., N. Y. C.  
ESTABLECIDO 30 AÑOS. SERVIDOS A LAS FAMILIAS HISPANAS  
QUE NINGUNA OTRA MUEBLERÍA EN NUEVA YORK.  
VALIOSO REGALO A TODO COMPRADOR QUE PRESENTE ESTE ANUNCIO

Muchas otras gangas  
3 cuartos completos.....\$179.00  
Juegos de dormitorio.....\$19.00  
"Studio couches".....\$29.00  
Alfombras desde.....\$25.00  
Cama, desde.....\$ 9.00  
Calentadores Florencia por  
acete.....\$ 16.50  
Ratlos combinaciones Pilot  
y Gared.  
Con nuestro plan de pagos fáciles.

## 100,000 HOMBRES...

Quizás usted nunca se lo imaginó, pero este diario tiene un  
Departamento de 100,000 individuos.

Este Departamento es la PRENSA ASOCIADA.

Este personal cooperativo mundial reúne, corrobora y dis-  
tribuye las noticias de cada día por medio de 285,000 hilos pro-  
pios directamente a los periódicos suscritos a su servicio.

Su línea de crédito "Por la Prensa Asociada," o simplemen-  
te "AP", es una garantía de reseña fidedigna, imparcial y veloz  
de los sucesos, dondequiera que éstos ocurran.

LEA LAS NOTICIAS DIARIAMENTE EN

**LA PRENSA**  
(Miembro de la Prensa Asociada)  
245 CANAL STREET, N. Y. C.

Pídala en el "puesto" de periódicos más próximo a su lugar de  
residencia u oficina, si no está ya de venta en el mismo. LA PRENSA  
se vende en 1,700 quioscos.

Ayuntamiento de Madrid



## LA PRENSA

Entered at the Post Office at New York, N. Y., as second class matter.  
Published daily, except Sunday, by  
LA PRENSA, INC., of NEW YORK.  
JOHN CAMPBELL, Publisher and Prop.  
115, Director: JAMES CAMPBELL,  
Circular 245 Canal Street, New York

## PRECIOS DE SUBSCRIPCION

Estados Unidos y Dependencias: Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela.  
TARIFA (mensual): \$3.00 \$5.00 \$9.00  
TARIFA (trimestral): \$8.00 \$12.00 \$24.00  
TARIFA (semanal): \$1.50 \$2.75 \$5.00  
TARIFA (diaria): \$1.50 \$2.75 \$5.00  
TARIFA (una vez por semana): \$2.40  
PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA: \$5.00 \$9.00 \$16.00  
Para Colombia y Dependencias: Por paquetes, 25 centavos el ejemplar.

Número suelto, 3 centavos.

LA PRENSA está de venta en los principales hoteles, en las estaciones de ferrocarril y en las oficinas de los periódicos de Nueva York y de otras ciudades de los Estados Unidos.

DIRECCION: 245 CANAL ST. NEW YORK.

Telephone: CANAL 4-1200.

La "Associated Press" solamente está autorizada para la reproducción de los artículos publicados en esta publicación y a ella atribuido o en la que los otros no están a otra fuente de información y también a las noticias que aquí se insertan. Queda también reservado todos los derechos de reproducción de cualquiera otra información que se publique.

Nueva York, octubre 29 de 1937

## UN TRATADO, HITLER Y MUSSOLINI

No es probable que los autores del célebre tratado de Versalles lo presintieran, pero muchos de los males que al presente minan la salud de la paz y amenazan con destruir, tienen su origen en la sombría reunión aquella, que si bien dió el golpe de muerte a las ambiciones imperialistas del Kaiser y puso fin a la más horrible guerra que registra la historia universal, creó también una situación que por lo desvelada, por lo insostenible, tenía fatalmente que hacer crisis tarde o temprano. Los aliados, dejándose llevar por el natural ardor de la victoria, se olvidaron de que el tratado de Versalles no era más que un tratado de guerra, no un tratado de paz.

Podría incluso achacarse al mal concebido tratado, el que España ofreciera hoy el cuadro doloroso que deplora el mundo entero. Hasta podría atribuírsele la absorción del imperio abisinio por Italia, sin temor de pecar de fantásticos.

Lo cierto es que Alemania, pueblo eminentemente industrial y laborioso pese a las infurias y defectos de sus regímenes monárquicos, se vio despojada de pronto de sus fuentes de materias primas, de sus campos coloniales de expansión; y que Italia, nación en indudable proceso de rápido desarrollo en todos los órdenes, no obtuvo del botín de las potencias victoriosas la parte que llenara sus aspiraciones y necesidades.

A Hitler y a Mussolini se les podrá acusar de cuanto se quiera, con sobrada razón, menos de "blufistas" o hipócritas. Por ejemplo, se les puede acusar de apelar a los más tristes y abominables procedimientos para llegar a sus fines. Y, prueba, de que no son hipócritas ni "blufistas", es que el Duce advirtió a Inglaterra, cuando su campaña étiopica, que estaba dispuesto a ir a la guerra con ella si trataba de detenerla en sus empeños, y que conquistaría al imperio de Haile Selassie; luego procedió a hacer lo segundo, tras demostrar que estaba preparado para lo primero, si se presentaba el caso. Hitler anunció que iba a vacilar el yugo del tratado de Versalles, pese a lo que le costara, y lo hizo. Y rearmó a Alemania por tierra, aire y agua.

¿Que qué relación tiene todo esto con España? La guerra civil, por ejemplo, es uno de los "procedimientos" a que hemos dicho están dispuestos los dictadores a apelar para llegar a sus fines. Amenazando a Francia por su frontera con España, a Inglaterra por la posición estratégica española en el Mediterráneo, con el instrumento Franco, pueden conseguirse de las colonias a Alemania y el reconocimiento de la Abisinia italiana.

Mussolini, en uno de sus característicos arranques de franqueza, dijo: "bien claro ayer en Roma", "Luchaba hombre a hombre con Alemania para que se le restituyeran sus posesiones africanas. Observe que no en esta declaración suya en el discurso conmemorativo de la marcha a Roma de sus "camisas negras": "Por una paz duradera y fructífera es necesario que el bolchevismo sea eliminado en Europa, empezando por España. Es necesario que algunas cláusulas de tratados de paz sean revisadas."

Ya se sabe, pues, el precio de que tanto Alemania como Hitler dejen a los españoles dirimir solos sus diferencias.

Los hechos y el tiempo indican la índole de la respuesta de los llamados "demócratas europeos" a esta proposición.

## A TRAVES DE MIS GAFAS

Por ALVARO

Sin máscara.  
Ya no se puede tratar a Mussolini de hipócrita.

Ha arrojado la máscara y ha hablado en líras—que poco valen. No digo "en plata" porque no hay más que "papel" en circulación, y no pocos "papeluchos" en la cancillería del yerno de su suegro.

Mussolini ha enviado sus felicitaciones más un despacho a Franco, avisándole que ha de darse prisa en utilizar la ayuda enviada porque el asunto se está poniendo feo.

Y sería muy posible que los cinco "cuernos de ejército" que le ha enviado tengan que salir pronto para defender a Italia contra Europa.

El caso es que Rusia, que nunca hizo uso del antifaz, ha destruido todas las esperanzas creadas por la tenacidad de Mr. Eden. Rusia rehusó aceptar el "un hombre por un hombre" en la repatriación de los voluntarios de las "regulares" y de los "regulares" italianos y alemanes.

La situación es de las que no pueden durar largo tiempo. Dentro de pocas días veremos si hay Paz o si hay palos...

\*\*\*

Moque.

Marianne, la del gorró frigio, es moque.

No ve más allá de sus remanidas narices.

No hay discípulo del señor don Pero Grullo que pueda comprender cómo Marianne podrá aguantar, ni poco ni mucho, un gobierno español que recibía órdenes de Roma.

No cabe duda alguna de que Franco tendría que pagar la cuenta que le presentará Mussolini.

Francia dice haber recibido garantías de Italia que Mussolini no buscará engrandecimiento territorial alguno a costa de España.

El Japón no ha buscado engrandecimiento alguno al conquistar Manchuria y bautizarla Manchukuo.

Manchukuo tiene un emperador como España podría tener un Franco.

Pero si el dictador no es más que un monigote manejado por el que le regaló el poder, el resultado sería el mismo.

Sin contar las "concesiones" de yacimientos de riquezas naturales.

Mussolini estaría satisfecho si pudiese obtener no la tierra.

Lo que hay encima y debajo de esa tierra...

\*\*\*

Dijo Franco.

Que instalará una dictadura de hierro, arrogándose el derecho de nombrarse un sucesor.

¿Anda, otra diñastía!

Eso ya se ha visto en mi tierra. Un villano se convirtió en noble.

El noble se proclamó "Conde de Castilla".

A la sexta ya la vencida: el sexto "Conde" se proclamó Rey.

El tercero era tributario de Almanzor, pero acabó por enviarse a "escudarse cebollinos lejos de Calatayud".

Ese tercero fue Sancho Garcés, "el de los buenos fueros".

Hoy, nueve siglos después, los nuevos guerreros se alían con los nuevos Almanzores.

Y en lugar de otorgar "buenos fueros", suprimen toda libertad.

¿Cómo cambiean los tiempos, seña Claudia, cómo cambiean!

\*\*\*

Declinaciones.

En el siglo X no existían apellidos; los hijos declinaban el nombre del padre.

El "ez" de nuestros apellidos no es más que el genitivo "de" del nombre paterno.

Fernán González fue el primer Conde de Castilla independiente.

Su hijo no se llamó González; se llamó García Fernández, la terminación "ez" significando que era hijo de Fernán.

El tercero fue Sancho Garcés, hijo de García o García.

Y el cuarto, hijo de Sancho, fue García Sánchez, hermano de Doña Mayor (Elvira) que se casó con el navarro Sancho.

A la quinta condesa sucedió su hijo Fernando (no Elvirez) porque las mujeres no contaban en la declinación.

Y ese sexto fue Fernando I "el Magno", rey de Castilla y de León.

Que reuní el Concilio de Coyanza (Valencia de Don Juan) en 1050, en el que se limitaron las horas de trabajo, legislación social que fue declarada anticonstitucional en estos barrios, por los nueve sabios de Washington, D. C., nueve siglos más tarde.

El santo hombre tuvo la pésima idea de ordenar la partición de los reinos entre sus tres hijos, sin contar los señores de Toro y de Zamora para sus hijas doña Elvira y doña Urraca.

Partió los reinos y nos partió por el eje.

Y si quieres seguir recordando la Historia de España, te aconsejo, querido amigo, que leas de nuevo el Romancero cidiado.

(Signe en la sexta página)

## Eutrapelia Lexicológica

Por CARLOS F. McHALE

La cercanía de las elecciones me ha invitado a dar un paseo por el nuevo diccionario de la Academia, para averiguar si ya ha dado la docta corporación su benéfico al a la forma femenina de ciertas palabras que indican cargos que en el pasado eran privativos del hombre, pero que en nuestros días han sido invadidos por el bello sexo. Y justo es empezar por reconocer que se nota progreso en este terreno.

Hasta 1925, cuando apareció la edición XV, alcaidesa era sólo la mujer del alcaide; en la edición XVI se ha añadido la acepción de "mujer que ejerce el cargo de alcaide."

Antes no había más que concejales y diputadas; ahora hay concejalas y diputadas. Y el puesto que indica el sinónimo de concejal, regidor, usado en otras partes, se ha puesto también en el diccionario al alcance de la mujer. Y se pensó, naturalmente, que si se daba forma femenina a todos estos cargos, debía asimismo haber candidatas. Antes no había, y sin embargo podía haberse agregado una tercera acepción: "Mujer que desempeña el cargo diplomático de embajadora."

De gobernadora se dice que es "la que gobierna por sí un reino o nación." ¿Y la que gobierna una provincia, o sólo un estado en el régimen federativo de gobierno?

Pero por ahora no se va más lejos. Como en España se suprimió el Senado, no se pensó que en otros países hay senadoras. Allí tampoco ha empezado aún la mujer a escarpar carteras ministeriales, de modo que por ahora ministra es sólo la mujer del ministro. Ministra con cartera no estoy enterado de lo que ocurre en otras partes, pero ya sabemos que el presidente Roosevelt tiene a una mujer en su gabinete.

Consejera aparece en el diccionario, pero no consejera de Estado. Ya no necesita España ir a buscarla en el extranjero. Ayer apenas decían los periódicos que Franco había nombrado a la hija de Primo de Rivera para dicho cargo o uno muy semejante.

A la palabra vocal ya se había cambiado el género masculino, en común, de lo que no se han enterado, por lo visto, las personas que dicen la vocal, en vez de la vocal.

Y a propósito, en los clubes y círculos españoles no es raro oír en forma equivocada el género de algunas palabras que indican cargo en la junta ejecutiva. Se dicen a veces, por ejemplo, la presidenta, la vicepresidente, en vez de la presidente, la vicepresidenta. Y al revés, en los colegios no es raro oír las estudiantes por las estudiantas.

Pero volvamos al diccionario y veamos si en otros órdenes de cosas se ha considerado la invasión que lleva a cabo el sexo que ya no se debiera llamar débil.

Empieza por la farmacia, la arquitectura y la ingeniería y veo que todavía no hay farmacéuticas, arquitectas ni ingenieras. Esto nos suena hoy tan mal como antes diputada y alcaidesa. Lo mismo ocurre con lealista, juez, notario, defensor de menores, jurista, etc. Y al llegar aquí no puedo menos de preguntarme si no será algo injusto esto de medir la ausencia de estas y otras formas femeninas en nuestro diccionario con la vara de las conquistas que la mujer ha realizado en este paradójico país.

Pero el hecho innegable es que si ya no aquí notarias, banqueras, farmacéuticas, tenedoras de libros, contadoras, archiveras, policías (mujeres), agentes (mujeres) de policía secreta, tranvías, tamberas mayores, exploradoras, etc., mañana las tendremos en nuestros países, si es que ya no las hay. Pero aunque no las hubiera en el futuro...

En los nombres que indican oficios u ocupaciones de carácter más humilde, se ha quedado a veces atrás el diccionario. En España siempre ha habido buleras, reposteras, basureras, etc., y no las hay en el diccionario. Bueno está que ciertos trabajos como los de acarrear leña, vender cosas de bulchería, tocar campanas en iglesias y conventos, etc., los haga generalmente el hombre, pero ¿por qué quitar a la mujer el derecho de hacerlos, o digamos mejor quitarnos a todos el derecho de usar con propiedad las formas femeninas leñera, bulchera, campanera, etc. En España no he visto bulcheras, pero sí en Sud América. En los conventos de monjas hay a veces hermanas campaneras.

En los nombres de carácter despectivo (coimero, pandillista, cuquero, etc.) creo que queda con demasiada ventaja el sexo que hasta hace poco creíamos frágil. ¿Será que sólo se da entrada a la mujer cuando se trata de cosas honrosas y apacibles? Sea el exceso de galantería.

A alcaidesas se ha suprimido, con razón, el significado de alcaide, que no tiene. De una mujer que es ignorante y zafía no se dice que es una alcaidesa. Se oye con frecuencia borricota,

borricona. Todo esto hay que ponerlo como estaba por ejemplo, bravucón, bravucona. De una mujer que cambia fácilmente de parecer a impulsos del interés, se decía que es un camaleón o una camaleona? A oscuras bien podría dársele género común, como a figurilla, farfalla, alzuellas, mamarrachista, sacadinos, etc. Pero noto que me voy metiendo muy adentro. Esto de las voces despectivas es cosa larga y complicada, que no se puede tratar en corto espacio. Mejor será que ya deje para otro paseo. Creo que en palabras insultantes, ofensivas y despectivas no hay lengua más rica que la española.

Ya está en el diccionario la palabra chófer, y aparece escrita así, con acento. Es cierto que desde el principio los madrileños la hicieron llana, y no aguda como en francés, de donde nos viene, pero tal vez debió haberse tenido en cuenta más la etimología que el uso, y considerarse que algún día habría de ser aplicada a la mujer. Ranchero aparece sin forma femenina. Conviene incluirlo, por lo menos en la acepción de mujer del rancho. Pienso en la rancherita que le "hacía los calzones al rancho del rancho grande." (No estoy seguro de cómo es la letra de la canción).

Nunca pensé que pudiera llevarme tan lejos mi proyectado paseo por el diccionario. Empecé con las elecciones, me dejé olvidar, quien sabe cuántos cargos políticos, y sin interesarme siquiera en averiguar cuántas candidatas piensan presentarse a los comicios el próximo 2 de noviembre, pasé a las profesiones, oficios, etc., y descendí hasta los nombres despectivos. Ya habrá visto el lector que esquivé el asunto y tomé un auto (ya se puede decir, pero no un taxi) que me llevó al campo. Deambulando por allá, llegué al rancho grande. No es raro que ocurran estas cosas cuando se pone uno a hojear el área en que se encierra nuestro tesoro idiomático.

Para ser sincero, he de hacer constar que las omisiones que noto son tal vez pocas comparadas con las mejoras que encuentro en la última edición, comparada con la XV. Creo que algunas de dichas omisiones son más que perdones; otras vienen acreadas de antiguo y posiblemente nadie las ha hecho notar. Por otra parte, la Academia no va apostando carreras con las editoriales que publican diccionarios españoles, como ocurre aquí con las que venden diccionarios ingleses. Por fin, no se puede buenamente pedir a dicha corporación, en cuanto se refiere a la inclusión de voces de esta clase, que vaya al paso de la mujer, pues ésta hoy no corre sino vuela en el acaparamiento de actividades y otras cosas.

En parte muy principal se debe, sin lugar a duda, las diversas mejoras de la última edición del diccionario oficial, a la actividad incansable, a la vastísima erudición y a la amplitud de criterio del mejor preparado de cuantos directores ha tenido: el sabio lingüista, perillista filólogo, eminente investigador y tratadista don Ramón Menéndez Pidal, que honra en esta época a Nueva York con su presencia y a su principal universidad con sus sabias lecciones y conferencias.

José María Velasco y Luis Larrea Alba, podrán volver al Ecuador ahora

QUITO, octubre 28, (AP).—El gobernador militar ha expresado que el expresidente José María Velasco Ibarra y el coronel Luis Larrea Alba, exiliados por el gobierno anterior, podrán volver al país, advirtiéndole que en caso de que participen en actividades subversivas serán sancionados con energía.

Nuevamente han sido detenidos el presidente y secretario de la disuelta asamblea.

El tribunal de justicia militar quedó por decreto del gobierno integrado ayer por el director general de policía Eduardo Villaguiran, el comandante Rafael Borja, mayor Angel Bonilla, mayor Ernesto Arangú, y mayor José Morán Estrada.

Todos los miembros del directorio del Banco Hipotecario del Ecuador han presentado sus renuncias.

La Cruz Roja de Cuba decoró a Mrs. Roosevelt

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

WASHINGTON, octubre 28 (AP).—El embajador cubano, doctor Pedro Martínez Fraga, condecoró a Mrs. Franklin D. Roosevelt, esposa del presidente de los Estados Unidos, con la orden de la Gran Cruz de la Cruz Roja Cubana el 4 de noviembre. La ceremonia tendrá lugar en la Casa Blanca.

Una declaración expedida por la embajada cubana decía: "La condecoración será presentada a Mrs. Roosevelt en reconocimiento de su trabajo humanitario y como muestra de aprecio de la sociedad de la Cruz Roja Cubana."

## LAS COSAS POR MEDINA DE CAMPO

## NO HAY TRANQUILIDAD EN EL VALLE DE LOS REYES

Londres y el Cairo con camisas y fuerzas populares.—El trono de Cleopatra, adornado con el snobismo parisién. Luz sobre el misterio de la política de Eden.

Es la hora en la que el "Muezzin" sube al minarete y lanza la clásica frase: "¡La il Allah... Allah...!" La oración tradicional que todos los días despierta al mundo musulmán. Su Majestad Farauk, Rey de Egipto, espera a su prometida en un magnífico Rolls-Royce que contrasta con los camellos legendarios que en tiempos pasados sirvieron para conducir a las favoritas de los Serrallós.

Cleopatra fue la primera reina de Egipto. Se presentó ante Julio César envuelta en una alfombra. La última Majestad femenina de la tierra de los faraones, es Sassi Naz Zulficar. Ha llegado al Cairo envuelta en pieles y ataviada con los recientes figurines lanzados por los modistos de París.

El joven Rey Farauk, el primer soberano del Egipto independiente—según convenio con Inglaterra—tiene en su "Nilo modernizado" una Reina musulmana criada y educada en Francia y los mismos problemas políticos que muerden al mundo occidental.

Al "valle de los Reyes" han llevado las "camisas" de los fascios y la masa agrupada del frente popular. La tónica de "Tutankamen" que sirvió como "tutankamen" a los miembros de la expedición Carnarvon, se ha convertido en una camisa azul emblema del partido "wafdistas". Su Majestad Farauk no ha compartido las ideas de este programa—cuya ideología nació en el Mediterráneo—y se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Después de muerte durante miles de años la dinastía faraónica, ha renacido estos días muy distinta a la época de su fundación. La alfombra de Cleopatra, se ha convertido en un figurín de la Rue de la Paix, en cuyo torno bailan camisas de colores.

Des







## Sarron y Armstrong pelearán por el campeonato esta noche en el Garden

Es el primer programa presentado por Mike Jacobs en este coliseo. — López derrotó a Olson, pero otro luchará con Nagurski por el título.

Mike Jacobs inaugurará esta noche su régimen en el Madison Square Garden con la interesantísima pelea entre Pete Sarron y Henry Armstrong por el campeonato mundial del peso pluma, que tanto intriga a los "fanáticos". El "match" será, como es natural, a quince asaltos, y va a resolver de una vez y para siempre la cuestión de supremacía en los dominios que fueron de Johnny Dundee.

Armstrong, una de las maquinarias de combate más atareadas y feroces contemporáneas, es el favorito. Sarron, sin embargo, en virtud de un buen número de victorias logradas sobre adversarios de primera fila, es un adversario digno para la calificación y capaz de proporcionarnos una sorpresa.

Sarron tiene a su vez de su parte a un buen número de críticos que, aun reconociendo la superioridad de Armstrong, dudan que éste pueda seguir peleando como "pluma" sin perjudicar sus facultades físicas. Insiste en que Henry ha tenido que debilitarse para ponerse en el peso reglamentario y que esto será

López ganó, pero no luchará con Nagurski

Vicente López derrotó anoche a Cliff Olson, en el Hipódromo, después de veinte minutos y algunos segundos de lucha, pero el promotor Ray Fabiani ha dado a otro el "match" por el campeonato mundial con Bronko Nagurski, anunciado para la semana entrante. El adversario de Bronko será Chief Little Wolf.

Vicente lució admirablemente en su victoria sobre Olson. El mejicano mostróse fuerte, en imborable estado de preparación y con un extensísimo repertorio de llaves. Cliff empleó todas sus tácticas ilícitas para ganar, pero en vano.

## 35 buques rebeldes bloquean la costa leal de Almería a Port Bou

(Continuación de la primera página) do de la base naval de aquí y anunciado que había establecido un completo bloqueo de las costas de la España leal, desde Almería hasta la frontera del norte, en los límites con Francia. Declaró que sus buques sumaban 35 unidades, entre ellos los cruceros "Canarias" y "Almirante Cervera".

El vicealmirante Moreno llegó hoy a Palma a tomar posesión de las fuerzas de mar, tierra y aire de Mallorca. Bajo su mando están también los cañoneros "Dato" y "Canalejas".

Con la llegada de Moreno, Palma, puerto de la isla más grande de las Baleares, se ha convertido en la única base naval insurgente.

Se anunció también que Moreno contaba con varios escuadrones de aviones de bombardeo y un gran número de tropas de desembarco y artillería, las cuales, según los insurgentes, podrían usarse para invadir el territorio leal.

## Capturan ganado

El gobierno anunció desde Madrid que varias incursiones de las milicias habían dado por resultado la captura de numerosos ganados, al sur de Toledo, apoderándose también de varios kilómetros cuadrados, en el lugar en donde terminan las líneas del sur de aquella ciudad.

## Bancos de Costa Rica prestarán al gobierno un millón de colones

SAN JOSE, octubre 28 (UP).— Los bancos de Costa Rica convinieron hoy en prestar al gobierno 1,000,000 de colones (nominalmente 160,000 dólares) al seis por ciento de interés anual para facilitar la continuación de la compra de los bonos de la deuda extranjera de este país a las especuladoras locales.

El empréstito estará garantizado por el impuesto de exportación sobre el café.

El gobierno ha sido autorizado para comprar hasta 2,000,000 de dólares en bonos.

## A Través de mis Gafas

(Continuación de la cuarta página) Allí y entonces empezó su epopeya el de Vivar.

El hijo de Diego Lainez, Ruy (Rodrigo) Díaz.

Cabalgaba Diego Lainez al buen rey besa la mano. Consigo se los llevaba los trescientos hijosdalgo...

Y no te preocupes de las críticas de las "ratas de biblioteca" si te aseguran que los relatos de nuestro Romancero no son rigurosamente exactos.

La Historia de España no es más que el texto de un canto con acompañamiento de laúd—la guitarra de marrañas.

Y el trovador siempre tiene razón, diga lo que quiera el historiador.

Rodrigo podrá no haber dicho: Por besar mano de rey no me tengo por honrado; porque la besó mi padre me tengo por afrentado.

Pero bueno es que refresquemos nuestro orgullo en esas altivas palabras cuando alguien se prepara en España a hacerse besar la mano.

...me tengo por afrentado...

¿Tiene usted mala vista? Consulte sin demora a uno de los ópticos que se anuncian en la página 7.

## JIM HARDY



## EN BUSCA DE NOTICIAS



## Por Moores



## Los futbolistas vascos salieron para Méjico ayer

Llenaron la monotonía del ambiente neoyorquino con sus alegres coros

Cantando alegremente a coro y poniendo una nota de optimismo y alegría en el ambiente gris y monótono del bajo Nueva York, los futbolistas vascos del seleccionado que llegó el martes a bordo del "Ile de France", de paso para Méjico, embarcaron ayer tarde para Veracruz a bordo del "Orizaba".

Salieron de su hotel en varios automóviles, casi todos con la típica boina hecha famosa aquí por otro vasco famoso, el francés Jean Borotra, cantaron a lo largo del trayecto, cantaron en el muelle y continuaron el coro desde la cubierta del buque, donde se vieron prontamente rodeados del numeroso pasaje. El buque partió bien entrada la tarde.

Se llevaron un grato recuerdo de su breve estadía en la ciudad, donde fueron objeto de sinceras y cordiales deferencias por parte de varios sectores de la colonia. Se les homenajearon en el restaurant "Jai-Alai", por su coterráneo D. Valentín Aguirre; visitaron el Centro Vasco Americano, y anoche se les recibió, y obsequió con Jerez, en la Sociedad Española de Beneficencia, por el Hispano Football Club, al que representó el señor Pedro Navarro en ausencia del Presidente, señor V. Simon.

Al señor Navarro manifestaron los delegados del formidable seleccionado que harían cuanto estuviera a su alcance por allanar cualquier dificultad, a su regreso de Méjico, para poder jugar en Nueva York uno o más partidos.

Al salir para Méjico no había recibido todavía el "manager" del equipo, señor Pedro Vallana, contestación a su cable pidiendo una postergación del primer partido que se va a jugar en la capital de la vecina república, señalado para el 7 del mes entrante.

## El Hispano no quiere dar a Ruddy por George

Los New York Americans quieren a Ruddy, el interior del Hispano P. C., a cambio de George Moorehouse, y éste parece que será un obstáculo que no se podrá salvar para el feliz término de las negociaciones que iban a dar al cuadro rojo un nuevo "manager".

Erno Schwarzwitz no desiste de su propósito de demandar a Ruddy por Moorehouse, y esto, cuando ya se consideraba absolutamente seguro el traspaso del capitán de los New York Americans, ha venido a paralizar toda gestión.

Parace que al principio Schwarzwitz estaba dispuesto a dar a Moorehouse por Burroughs; esto lo aceptó el Hispano, pero he aquí que luego el "manager" de los New York Americans cambió su proposición, ofreciendo a Moorehouse y Ferreira a cambio de Ruddy. Otra vez el cuadro de habla española manifestó su aprobación y nuevamente se consideró asegurado el traspaso, hasta que posteriormente Erno retiró a Ferreira de la transacción y dejó sólo a Moorehouse sobre el terreno del cambio.

Naturalmente, el Hispano no está dispuesto a negociar sobre esta base, considerando a Ruddy más valioso como jugador que Moorehouse, con todo y los grandes deseos del club de tener a George como "manager". Y la cuestión ha quedado prácticamente abandonada.

## Se retira un cartero y 32 quieren su puesto

MOUNT CARMEL, Ill., octubre 28 (AP).—Cuando David Pitt se retiró de cartero del pequeño pueblo de Allendale, 32 personas hicieron aplicación para su empleo. Y según el secretario del Servicio Civil, G. K. Gilkison, muchas más intentaron hacer lo mismo.

Consulte siempre la SECCIÓN DE CLASIFICADOS de LA PRENSA.

## LAS EDADES DE ALGUNOS VETERANOS



Tunney tiene 39 años de edad, Walker 36, Dempsey 42, Harry Wills 45 y Jack Johnson 59. ¿Y pensar que parece que fué apenas ayer cuando estos gladiadores realizaban sus hazañas en el "ring"?

## Tony Lazzeri firmó contrato con los Cubs ayer; siente abandonar los Yanks

Tony estuvo por espacio de doce años con los Yankees. —Wrigley habló con los jefes de los Yankees para que le dieran la libertad a Lazzeri después de la Serie

CHICAGO, octubre 28. (AP).— Tony Lazzeri quien por espacio de doce años actuó como segunda base de los Yankees de Nueva York, actuales Campeones Mundiales de "Baseball" firmó hoy un contrato con el propietario de los Cachorros de Chicago, Mr. Phil K. Wrigley como jugador y entrenador de los Cubs durante la temporada de 1938.

La negociación quedó terminada en una hora que fué lo que duró la conferencia entre ambos. Lazzeri vino a esta ciudad procedente de su hogar en San Francisco para asistir a la entrevista. Tony pasó a ser el jugador regular de segunda base de los Yankees en 1926 y ha participado en seis series mundiales.

Wrigley se puso a la voz con los directores de los Yankees para que estos dejaran en libertad al sensacional segunda base después de la última Serie Mundial y dijo que creía que una persona llena de ambiciones como Lazzeri podía ser incluido en el cuerpo directivo de un equipo cualquiera. Antes que todo esto Wrigley manifestó que Charlie Grimm seguiría actuando como piloto del equipo.

Con los Yankees. Lazzeri tiene ahora 34 años de edad. Empezó a jugar en los grandes diamantes en 1922 en la Liga de la Costa del Pacífico pasando más tarde y después de jugar en varios clubs a poder de los Yankees a cambio de jugadores y de algún dinero en metálico.

Su mejor récord al bate en la Liga Americana fue en 1929 cuando bateó .354.

Tony fué una de las estrellas de la última Serie Mundial, en la cual el conectó un batazo de cuatro ángeles y "sirvió" espectacularmente en el ángulo más lejano al plato de "home".

No se ha sabido en qué términos está redactado el contrato que firmó Lazzeri, pero éste salió de la conferencia sonriente y en apariencia complacido.

—Esto es lo que quiero — dijo. — Estoy dispuesto a jugar en cualquier momento que los Cubs me necesiten y yo quiero aprender este negocio de entrenadores.

Muy extraño. —Me va a parecer muy extraño el no estar nuevamente con los Yankees — confesó — pero este puesto viene a determinar mucho en cuanto a mi futuro.

Mr. Wrigley estaba satisfecho; tan satisfecho como el jugador italiano.

—Mientras más oigo hablar de

## Chocarán mañana mejicanos y los tejanos en Méjico

Hay gran entusiasmo en la capital del vecino país por presenciar el "match" anual

MEJICO, D. F., octubre 28. — Se encuentran entregados a su riguroso entrenamiento los jugadores que van a intervenir en el "match" anual Méjico-Texas, que principiará el próximo sábado aquí, disputándose la copa donada por el General Abelardo L. Rodríguez, ex Presidente de Méjico.

Los tejanos llegaron anteaayer y fueron muy agasajados en una gran recepción que les ofreció la Asociación de Tenis.

Diecisiete encuentros son los que integran la competencia, siendo doce de singles y cinco de dobles y quien gane mayor número de juegos se hará acreedor a la posesión de la copa en disputa.

Por ahora la retienen los tenistas tejanos, que el año pasado la ganaron a los mejicanos. Los jugadores de Estados Unidos han anunciado que su equipo se formará así:

Max Campbell, capitán del "team" del Rice Institute y uno de sus mejores jugadores.

Jake Hess, campeón en Tejas algunos años y excelente jugador.

Jesse Effeffer, finalista contra Allison en el campeonato de San Antonio y finalista en dobles.

Red Royer, capitán del "team" de la Universidad de Oklahoma, campeón en dobles varios años con Thalhimer, vencedor de singles en el torneo Tyler de Texas y actual campeón de dobles de San Antonio con Aoue.

Paschal Walthall, capitán del "team" de la Universidad de Texas y uno de los cuatro mejores jugadores del Estado.

Sterling Williams, distinguido jugador tejano, muy bien conocido en Méjico, particularmente por su técnica. Es el capitán del "equipo" de la Asociación de Lawn Tennis de Tejas.

Ha sido designado capitán del equipo mejicano Jorge Acosta y árbitro Rodolfo Choperena. El "team" lo integran los siguientes jugadores: Manuel Bedolla, Esteban M. Reyes, Marco Antonio Mestre, Ignacio de la Borbolla Jr., Miguel Acevedo, Alfonso Unda, Daniel Hernández, Angel Roldán, Flavio Martínez Jr. y Anselmo Puente.

## Un batallón chino sigue resistiendo heroicamente a los japoneses en Chapei

(Continuación de la primera página) de Chiang Kai Shek, la cual defendió a Chapei durante 75 días antes de retirarse el miércoles, estaban resistiendo en un edificio al otro lado del arroyo, al frente del lugar donde están los marinos americanos.

La resistencia del batallón provocó un fervor patriótico entre los chinos de Shanghai. La Cámara de Comercio de China compró la bandera más grande que se pudo encontrar, con la intención de enviarla al batallón para que reemplazara la que ha sido destruida por la metralla y que ondea desafiadora sobre Chapei, rodeada por varias decenas de banderas japonesas.

En el norte de China los japoneses informaron que continuaban progresando a lo largo del ferrocarril que entra a la provincia de Shanso de la de Ho-ping y se dice que están a 65 millas de Taiyuanfu, capital de Shansi.

En Peiping los japoneses detuvieron todo tráfico de las principales calles por varias horas para que pasara el coronel Shitei, ayudante de campo y mensajero especial del emperador japonés, quien trajo un mensaje y regalos para las tropas japonesas. Los chinos creyeron que los japoneses estaban trayendo al emperador Kang Teh de Manchukuo, anteriormente niño-emperador de China, de nuevo al trono del dragón.

LA PRENSA, con sólo una inspección de la cantidad de sus lectores, puede ser colgada para la venta en cualquier número de Nueva York o en cualquier número de los Estados Unidos.

DEPARTAMENTO DE CIRCULACION

GUÍA DEL LECTOR

Vol. del Centro Mexicano, 300 p.m. Remisión de la Asociación Hispano-Americana, 300 p.m. Remisión de la Asociación Hispano-Americana, 300 p.m. Remisión de la Asociación Hispano-Americana, 300 p.m.

## Montañez espera ganar por K. O. también mañana

Su prueba en el Ridgewood Grove es de gran significado para él

Pedro Montañez, sensacional peso ligero puertorriqueño tratará de obtener mañana sábado su quinta victoria en el cuadrilátero de Ridgewood Grove. Esta vez Montañez se enfrentará a Pete Cara, un muchacho de muchas posibilidades que ha accedido a pelear con Pedro en la esperanza de quitar de su camino a uno de los más fuertes peleadores de nuestros días en su categoría. Esta pelea será limitada a ocho asaltos.

Montañez está nuevamente encolofado en una campaña que, según espera, traerá a sus puertas un nuevo encuentro con el campeón mundial Lou Ambers, por el cual fuera derrotado en el Carnaval de Campeones en Polo Grounds.

En Cara, Montañez encontrará a un muchacho de 147 libras que ha puesto fuera de combate por la vía rápida a Joe Pennino, Lou Raymond, y quien tiene en su record muchas victorias más.

En uno de los preliminares Joe Ghinuly, de San Luis, se enfrentará a Al Dunbar en un encuentro especial a ocho "rounds." El primero peleó recientemente con Eddie McGeever y a pesar de que le dió 10 libras de ventaja, logró un empate. Dunbar derrotó a Leonardo del Genio el martes último.

El programa que el Ridgewood Grove presentará mañana será interesante a juzgar por el record de aquellos que toman parte en el mismo. Jarl Johnson, peso completo noruego se enfrentará a Johnny Gehring, de Bushwicks, en una pelea pactada a cuatro asaltos; Max Migdol peleará con George March, Mickey Zager se enfrentará a Jerry Torres; James Forman peleará con Joe Bologna y Joe Gatto hará frente a Nono Cuevas.

Tres hispanos pues aparecerán en el programa de encuentros de la noche.

Pedro Montañez confía en que habrá de poner fuera de combate a su adversario, pero reconoce en él a un contrincante hábil contra el cual tendrá que hacer uso de su formidable pegada para añadir su nombre al de aquellos que ha derrotado en los cuadriláteros de Estados Unidos.

## La campaña para el censo de desempleados, iniciada

(Continuación de la primera página) za para hacer este censo. Es muy importante para el desempleado y para todos los ciudadanos de esta nación que el censo sea completo, honrado y exacto. Si Ud. me da los hechos yo los usaré para el beneficio de todos aquellos que necesitan trabajo, y quieren trabajar, y estén cesantes.

"Franklin D. Roosevelt." El día 14 de noviembre el presidente se dirigirá a la nación hablando sobre este asunto, en una "conversación familiar," desde la Casa Blanca, a las 10:30 de la noche, durante ésta un cuarto de hora.

Se nombrarán Comités de Ciudadanos por toda la nación, los que se encargarán de ayudar al censo.

El Departamento de Correos llevará el peso del trabajo y espera entregar todas las tarjetas en un día.

En la ciudad el Comité Central estará presidido por el alcalde teniendo a su cargo 35 comités locales.

Las iglesias, uniones obreras, bancos, etc., harán una llamada al público para que participe en esto. Una vez conseguidas las tarjetas con la completa información que suministren los cesantes el gobierno estará en posición de actuar en beneficio de los desempleados.

Las iglesias, uniones obreras, bancos, etc., harán una llamada al público para que participe en esto. Una vez conseguidas las tarjetas con la completa información que suministren los cesantes el gobierno estará en posición de actuar en beneficio de los desempleados.

## Lazzeri podrá ser el piloto de los "Cubs" en el

Algo hay detrás del to firmado ayer por ante Wrigley

LOS CUBS TENDRAN UN BUEN BATE

La negociación fue sin que se hicieran de ningún género

Por ANTONIO BARRERA CASTILLO

Tony Lazzeri firmó ayer con los Cubs por un año y entrará en la temporada de 1938. La negociación fue sin que se hicieran de ningún género.

Probablemente Mr. Tony hablaron sobre las condiciones de que en 1938 un reajuste general de su desempeño el punto elevando a Grimm a un más elevada dentro de la categoría.

Esto quiere decir que está seguro en un punto está iniciando el ascenso nueva cumbre en su carrera deportiva.

De las simas del desmoronamiento subió hasta ocupar el de héroes. Y poco a poco quisitar sus últimos laureles de que su futura empezaba a abandonar el retiro.

Pero Tony no es el tipo de mucho alarde de la persona que muchas veces por el sendero de la zación. No adopta posturas radicales. Entre el radicalismo, el prefirió la vía entre ambos, o sea la media.

Terminada la Serie proclamada nuevamente de la competencia final, dio de sus compañeros que "probablemente" van a ganar con los Yankees el traste.

Así como cuando Tony su retirada, los cronistas las nuevas declaraciones pelearon a especular las posibilidades de que el "base" de los Yankees en la línea de combate en caso después se anunciara había dado la libertad a que por lo tanto quedaba para unir a cualquier equipo.

Pero lo que no se sabe Mr. Wrigley fuera la gestión la libertad de Tony lo hicieran con la idea de sus servicios para la temporada 1938.

Tony lo merece. Su acreditación por el puesto. Aun tiene arrestos que aprovechar y por eso el Cubs quieren que aparezca jugador el año entrante.

Una situación difícil puede entrar en acción. No ha fallado. Su pulso es, pues, un "coche" que una doble personalidad conveniente para un equipo.

Además, no hay que alto el que la adquisición zeri viene a fortalecer a quienes se presentarán como "amenazas" para los Cubs.

Una persona como Tony un equipo como los Cubs, combinación capaz de dar el golpe de cabeza al más fuerte.

Los Gigantes, a pesar de la publicidad que se le da a esta adquisición de la cual ha sido hecha en la grande de las caídas, no en esto un esfuerzo de parte de los Cubs para el gallardete de la Nación temporada de 1938.

Y nada de particular que así fuera...

## El Duce dispuesto a España 80,000 "tarios" más

(Continuación de la primera página) lidad dijeron que Mussolini se aferra a una esperanza que no será necesaria para tropas a España, pero que las negociaciones de la fracasen.

El Duce está convencido con la Provincia de conquistada, Franco puede guerra sin nuevos embarques de armas y hombres para los ejércitos se empuje en una campaña de "doctrina" y 80,000 hombres a España.

Cuando necesite los servicios de un profesional, oferta que le "doctrina" y 80,000 hombres a España.

substituto de "doctrina" y 80,000 hombres a España.







